

## Protokoll 152. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Mittwoch, 12. Dezember 2012, 20.30 Uhr bis 23.50 Uhr, im Rathaus

---

Vorsitz: Präsident Albert Leiser (FDP)

Beschlussprotokoll: Sekretär Mark Richli (SP)

Anwesend: 125 Mitglieder

---

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

- |    |                          |   |     |
|----|--------------------------|---|-----|
| 1. |                          | Mitteilungen  |     |
| 4. | <a href="#">2012/345</a> | Weisung vom 19.09.2012:<br>Voranschlag (Budget) 2013  | FV  |
| 9. | <a href="#">2012/453</a> | E Postulat von Rebekka Wyler (SP) vom 05.12.2012:<br>Regionale Standortförderungsorganisation «Greater Zurich<br>Area» (GZA), Verzicht auf grundrechtswidrige Argumente | STP |

### Mitteilungen

Es werden keine Mitteilungen zur Kenntnis gebracht.

### Geschäfte

**3404. 2012/345**  
**Weisung vom 19.09.2012:**  
**Voranschlag (Budget) 2013**

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 151 vom 12.12.2012, Protokoll-Nr. 3404/2012).

Beschlüsse:

<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>
-----------------------------

S. 117	<b>15</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1500</b>	<b>Präsidentialdepartement Zentrale Verwaltung</b>				
	<b>3913 0000</b>	<b>Vergütung an IMMO für Raumkosten</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>046.</b>	Antrag Stadtrat			518 300	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		53 700		464 600	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Retour auf Rechnung 2011				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 71 gegen 39 Stimmen zu.

---

S. 118	<b>15</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3001 0000</b>	<b>Vergütungen an Behörden und Kommissionen</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>047.</b>	Antrag Stadtrat			220 500	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		44 900		175 600	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: Retour auf Rechnung 2011				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 79 gegen 43 Stimmen zu.

---

S. 119	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3117 0000</b>	<b>Anschaffungen Museums- und Ausstellungsgegenstände</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>048.</b>	Antrag Stadtrat			15 500	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		6 000		9 500	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Ausstellungskosten einsparen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 24 Stimmen zu.

---

S. 119	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3160 0000</b>	<b>Miete und Pacht von Liegenschaften</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>049.</b>	Antrag Stadtrat			860 800	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		57 800		803 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Zusätzliche Mietkosten einsparen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. 120	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3170 0000</b>	<b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>050.</b>	Antrag Stadtrat			100 700	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		20 000		80 700	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Reise nach San Francisco ist keine städtische Kulturaufgabe				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. 120	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3186 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>051.</b>	Antrag Stadtrat			50 000		
		50 000		0	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Massnahmen sinnvoll, auch ohne externe Organisationsentwicklung zu schaffen				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 120	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3189 0000</b>	<b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>052.</b>	Antrag Stadtrat			217 200	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		50 000		167 200	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Mehr IT-Leistungen selber erbringen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 98 gegen 25 Stimmen zu.

---

S. 120	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3652 0000</b>	<b>Kulturförderungsbeiträge</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>053.</b>	Antrag Stadtrat			103 051 200		
		585 000		102 466 200	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Auf die Kulturagenda ist zu verzichten				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 120	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3652 0000</b>	<b>Kulturförderungsbeiträge</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>054.</b>	Antrag Stadtrat			103 051 200	Mehrheit	Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		520 000		102 531 200	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
					Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
		Begründung: Keine Erhöhung Beiträge Tonhalle und Schauspielhaus				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 24 Stimmen zu.

---

S. 120	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1501</b>	<b>Kultur</b>				
	<b>3652 0000</b>	<b>Kulturförderungsbeiträge</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>055.</b>	Antrag Stadtrat			103 051 200	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		4 000 000		99 051 200	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Mehrausgaben von Fr. 4 Mio. in finanziell angespannten Zeiten nicht zu verantworten				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. 122	<b>15</b> <b>1501</b> <b>550012</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Kultur</b> <b>Beteiligung am Stiftungskapital der Stiftung für konstruktive, konkrete und konzeptuelle Kunst</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>056.</b>	Antrag Stadtrat				100 000	Mehrheit
			100 000		0	Minderheit
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: Keinen Beitrag an Stiftungskapital konkrete und konzeptuelle Kunst			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 26 Stimmen zu.

S. 123	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3010 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>057.</b>	Antrag Stadtrat				3 378 800	Mehrheit
			222 700		3 156 100	Minderheit 1
			100 000		3 278 800	Minderheit 2
						Enthaltung
			Begründung: FDP: Kürzung um eine Stelle; SVP: Zusätzliche Aufgaben mit bestehendem Personal bewältigen			
						Andrea Nüssli-Danuser (SP) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Urs Schmid (FDP) Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP)

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(3 378 800)	74 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(3 156 100)	26 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(3 278 800)	<u>24 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 124 15 PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT  
1505 Stadtentwicklung Zürich  
3180 0000 Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
058. Antrag Stadtrat			1 624 000	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
	20 000		1 604 000	Minderheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Daniel Regli (SVP)

Begründung: Keine Projektbeiträge an Metropolitankonferenz

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat lehnt den Antrag der Mehrheit mit 55 gegen 70 Stimmen ab.

S. 124 15 PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT  
1505 Stadtentwicklung Zürich  
3197 0000 Mitgliederbeiträge

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
059. Antrag Stadtrat			115 000	Mehrheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
	40 000		75 000	Minderheit	Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Daniel Regli (SVP)

Begründung: Keine Mitgliederbeiträge an Metropolitankonferenz



Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat lehnt den Antrag der Mehrheit mit 54 gegen 65 Stimmen ab.

S. 124	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3180 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>060.</b>	Antrag Stadtrat				1 624 000	Mehrheit
			48 100		1 575 900	Minderheit
			Begründung: 3 % Pauschalkürzung auf Gesamtbetrag 1 604 000 (bereits um 20 000 für Metropolitankonferenz gekürzt)			
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 26 Stimmen zu.

S. 124	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3189 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>061.</b>	Antrag Stadtrat				35 000	Mehrheit
			33 000		2 000	Minderheit
			Begründung: Kein Nachfolgeprojekt für Online-Stadtdebatte			
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 81 gegen 43 Stimmen zu.

S. 124	<b>15</b> <b>1505</b> <b>3650 0000</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b> <b>Stadtentwicklung Zürich</b> <b>Beiträge an private Unternehmungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>062.</b>	Antrag Stadtrat				3 905 600	Minderheit
			250 000		3 655 600	Mehrheit
						Urs Schmid (FDP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP) Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Roger Liebi (SVP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Streichung Beitrag Greater Zurich Area (GZA)

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 106 gegen 16 Stimmen zu.

---

#### **3420. 2012/453**

##### **Postulat von Rebekka Wyler (SP) vom 05.12.2012: Regionale Standortförderungsorganisation «Greater Zurich Area» (GZA), Verzicht auf grundrechtswidrige Argumente**

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist die Stadtpräsidentin namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Rebekka Wyler (SP) begründet das Postulat (vergleiche Protokoll-Nr. 3381/2012).

Bruno Amacker (SVP) begründet den namens der SVP-Fraktion gestellten Ablehnungsantrag.

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Das Postulat wird mit 59 gegen 44 Stimmen dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

---

<b>3404.</b>	S. 126	<b>15 1506 Saldo</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Laufende Rechnung / Saldo</b>			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>064.</b>	Antrag Stadtrat				1 803 400	Mehrheit
			1 803 400		0	Minderheit 1
			1 538 400		265 000	Minderheit 2
			Begründung: FDP: Fachstelle im Grunde nötig, jedoch ein/e Stellenleiter/in und ein/e Assistent/in genügen in der heutigen Zeit für die Wahrnehmung der bestehenden Aufgaben, Verwaltung und Bevölkerung sind genug sensibilisiert. Es geht darum, das Niveau zu halten; SVP: Fachstelle für Gleichstellung auflösen			

Namens des Stadtrats nimmt die Stadtpräsidentin Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(1 803 400)	71 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	26 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(265 000)	<u>27 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

---

S. 128	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1520</b>	<b>Museum Rietberg</b>				
	<b>PG 1</b>	<b>Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>065.</b>	Antrag Stadtrat			8 531 400	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		382 000		8 149 400	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Keine Erhöhung der Personalkosten				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 24 Stimmen zu.

---

S. 131	<b>15</b>	<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1530</b>	<b>Bevölkerungsamt</b>				
	<b>3913 0000</b>	<b>Vergütung an IMMO für Raumkosten</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>066.</b>	Antrag Stadtrat			5 920 700	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		96 700		5 824 000	Minderheit	Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
		Begründung: Keine Einrichtung eines Friedhof-Forums				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. 133	<b>15</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1560</b>	<b>Statistik Stadt Zürich</b>				
	<b>3186 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>067.</b>	Antrag Stadtrat	60 000		120 000 60 000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Reorganisation ohne externe Begleitung				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 134	<b>15</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1561</b>	<b>Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement</b>				
	<b>Saldo</b>	<b>Laufende Rechnung / Saldo</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>068.</b>	Antrag Stadtrat			2 344 200	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		2 344 200		0	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Projektstab Stadtrat auflösen				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 88 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. 134	<b>15</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1561</b>	<b>Projektstab Stadtrat im Präsidi- aldepartement</b>				
	<b>3186 0810</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit den Legisla- turschwerpunkten: Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation</b>				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
<b>069.</b>	Antrag Stadtrat	50 000		500 000 450 000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsi- dentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: 10 % Kürzung bei Umsetzung LSP vertretbar				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 134	<b>15</b>	<b>PRÄSIDIALDEPARTEMENT</b>				
	<b>1561</b>	<b>Projektstab Stadtrat im Präsidi- aldepartement</b>				
	<b>3186 0820</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit den Legisla- turschwerpunkten: Projektumsetzung</b>				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
<b>070.</b>	Antrag Stadtrat	95 000		950 000 855 000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsi- dentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: 10 % Kürzung bei Umsetzung LSP vertretbar				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.

---

<b>FINANZDEPARTEMENT</b>
--------------------------

S. 142	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2000</b>	<b>Finanzdepartement Zentrale Verwaltung</b>				
	<b>3170 0000</b>	<b>Reise- und Spesenentschädigungen des Personals</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>071.</b>	Antrag Stadtrat	12 100		52 100 40 000	Zustimmung	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Fehler Budgetierung (gemäss Antwort auf Rückfragen 1. Lesung) / Neuer Betrag Fr. 40 000				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.

S. 143	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2000</b>	<b>Finanzdepartement Zentrale Verwaltung</b>				
	<b>3620 0101</b>	<b>Beiträge für Projekte von Berggemeinden</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>072.</b>	Antrag Stadtrat	500 000		500 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		500 000		0	Minderheit 1	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
		250 000		250 000	Minderheit 2	Samuel Dubno (GLP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		Begründung: FDP/GLP: Volksabstimmung gibt den Betrag nicht vor; SVP: Keine städtische Aufgabe				

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(500 000)	71 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(0)	24 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(250 000)	<u>29 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 143	<b>20</b> <b>2000</b> <b>3670 0099</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Finanzdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Humanitäre Hilfe im Ausland</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>073.</b>	Antrag Stadtrat				100 000	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			100 000		0	Minderheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Keine Kernaufgabe der Stadt			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 26 Stimmen zu.

S. 143	<b>20</b> <b>2000</b> <b>3670 0199</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b> <b>Finanzdepartement Zentrale Verwaltung</b> <b>Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>074.</b>	Antrag Stadtrat				3 500 000	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			3 000 000		500 000	Minderheit 1
						Urs Schmid (FDP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP) Antrag der Schweizer Demokraten (SD)
			3 500 000		0	Minderheit 2
						Dr. Daniel Regli (SVP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP)
			Begründung: SVP: Keine Kernaufgabe der Stadt, Verzicht wegen schwieriger Finanzlage; FDP: Reduktion auf langjährigen Durchschnitt SD: Entwicklungshilfe ist keine kommunale Aufgabe, Gleichstellung mit Inlandhilfe (Kto. 2000 3620 0101), Beitrag zum notwendigen Sparen			



Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat / Mehrheit	(3 500 000)	70 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(500 000)	19 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(0)	<u>23 Stimmen</u>
Total		112 Stimmen
= absolutes Mehr		57 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 144 **20**  
**2000**  
**523105**

**FINANZDEPARTEMENT**  
**Finanzdepartement Zentrale Verwaltung**  
**Stiftungskapital an Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>075.</b> Antrag Stadtrat			80 000 000	Mehrheit	Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP) Referentin, Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
	40 000 000		40 000 000	Minderheit 1	Walter Angst (AL) Referent
	80 000 000		0	Minderheit 2	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
	Begründung: SVP/FDP: Verschiebung der Stiftung auf 2014; AL: Längerfristige, jährlich reduzierte Abschreibung des Kapitals der Stiftung «Bezahlbar UND ökologisch wohnen!» dank Etappierung der Auszahlung (40 Mio. 2013, 40 Mio. zu einem späteren Zeitpunkt)				

Walter Angst (AL) zieht den Antrag der Minderheit 1 zurück.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 41 Stimmen zu.

S. 144	<b>20 2000 525119</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Zentrale Verwaltung Verzinsliches Darlehen an MCH Messe Schweiz AG für Neubau Messezentrum Basel 2012</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>076.</b>	Antrag Stadtrat				20 000 000	Mehrheit
			20 000 000		0	Minderheit
			Begründung: Aufgrund der schwierigen Finanzlage Zürichs Konzentration auf Kernaufgabe			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. -	<b>20 2000 525145</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Finanzdepartement Zentrale Verwaltung Darlehen an Verein Zurich Tattoo Productions</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>077.</b>	Antrag Stadtrat				0 700 000 N 500 000	Zustimmung
			200 000			Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
			Begründung: Keine Erhöhung des von einem Kontokorrentkredit in ein Darlehen umgewandelten Betrags			

Ausstand: Karin Weyermann (CVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 116 gegen 6 Stimmen zu.

---

S. 150 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2015** **Finanzverwaltung**  
**3186 0000** **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>078.</b>	Antrag Stadtrat	80 000		240 000 160 000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)

Begründung: Projektverzögerung HRM2

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 117 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 159 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2022** **Wohnliegenschaften**  
**3142 0102** **Renovationen der Liegenschaften des FV**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>079.</b>	Antrag Stadtrat	820 000		9 992 000 9 172 000	Zustimmung	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)

Begründung: Innenrenovation Liegenschaft Frei-/Forchstrasse wird nicht ausgeführt

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 120 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 166	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2025</b>	<b>Restaurants</b>				
	<b>4399 0000</b>	<b>Übrige Entgelte</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>080.</b>	Antrag Stadtrat	100 000		- 152 000 - 252 000	Zustimmung	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Ertrag aus Biervertrag mit Carlsberg fällt höher aus				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 120 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 167	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2026</b>	<b>Baulandreserven, Landreserven ausserhalb der Stadt</b>				
	<b>3142 0103</b>	<b>Altlastensanierungen</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>081.</b>	Antrag Stadtrat	400 000		500 000 100 000	Zustimmung	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Keine Sanierungen geplant				

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 171	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2027</b>	<b>Gewerbe-Immobilien</b>				
	<b>3730 0700</b>	<b>Übertrag nicht betriebsnotwendiger Überschüsse auf die Finanzverwaltung</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>082.</b>	Antrag Stadtrat			6 000 000	Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
			4 000 000	10 000 000	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung: Höherer Übertrag möglich				

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 22 Stimmen zu. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 173	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2028</b>	<b>Liegenschaften des Verwaltungsvermögens</b>				
	<b>3182 0000</b>	<b>Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>083.</b>	Antrag Stadtrat			1 550 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		200 000		1 350 000	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Verzicht auf Käshaldenstrasse				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 25 Stimmen zu.

S. 176	<b>20 2031 3182 0000</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Wohnsiedlungen Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>084.</b>	Antrag Stadtrat				12 518 000	Minderheit
					1 130 000	Mehrheit
					11 388 000	Mehrheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP) Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Wohnsiedlung Hardau Umbau Parkgarage wird nicht ausgeführt

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen zu.

---

S. 180	<b>20 2032 3142 0102</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT Parkhäuser Renovationen der Liegenschaften des FV</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>085.</b>	Antrag Stadtrat				3 354 000	Minderheit
					1 924 000	Mehrheit
					1 430 000	Mehrheit
						Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP) Karin Rykart Sutter (Grüne) Referentin, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Begründung: Betrag für die Renovation PH Feldegg streichen

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 66 gegen 59 Stimmen zu.

---

S. 180	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2032</b>	<b>Parkhäuser</b>				
	<b>3730 0700</b>	<b>Übertrag nicht betriebsnotwendiger Überschüsse auf die Finanzverwaltung</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>086.</b>	Antrag Stadtrat			750 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
			2 424 000	3 174 000	Minderheit	Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP)
					Enthaltung	Samuel Dubno (GLP)
		Begründung: Mehr Geld in Stadtkasse				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat lehnt den Antrag der Mehrheit mit 59 gegen 66 Stimmen ab. Somit ist das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse erreicht.

S. 182	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2040</b>	<b>Steueramt</b>				
	<b>PG 1</b>	<b>Laufende Rechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>087.</b>	Antrag Stadtrat			16 295 800	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		163 000		16 132 800	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Saldoverbesserung 1 %				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 24 Stimmen zu.

S. 183	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>			
	<b>2050</b>	<b>Human Resources Management</b>			
	<b>3010 0000</b>	<b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>088.</b>	Antrag Stadtrat			11 680 200	Minderheit 1
				11 336 800	Minderheit 2
				11 545 200	Mehrheit
					Walter Angst (AL) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
					Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
					Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung:	GLP/SP/Grüne: Verzicht auf Stellenerhöhung für Learning Solutions und SLS 2015, Aufgaben mit bestehendem Personal lösen; SVP: Zurück auf Budget 2012		

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit	(11 545 200)	78 Stimmen
Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(11 680 200)	22 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(11 336 800)	<u>23 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 184	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>			
	<b>2050</b>	<b>Human Resources Management</b>			
	<b>3101 0000</b>	<b>Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>089.</b>	Antrag Stadtrat			397 500	Mehrheit
				297 500	Minderheit
					Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung:	Verzicht auf Mitarbeitenden-Befragung		

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 26 Stimmen zu.



S. 184	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2050</b>	<b>Human Resources Management</b>				
	<b>3181 0000</b>	<b>Post- und Telekommunikationsgebühren</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>090.</b>	Antrag Stadtrat			332 500	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		75 000		257 500	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Verzicht auf Mitarbeitenden-Befragung				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 92 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. 184	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2050</b>	<b>Human Resources Management</b>				
	<b>3186 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>091.</b>	Antrag Stadtrat			818 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		140 000		678 000	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Verzicht auf Mitarbeitenden-Befragung				

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 26 Stimmen zu.

---

S. 184	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2050</b>	<b>Human Resources Management</b>				
	<b>3160 0000</b>	<b>Miete und Pacht von Liegenschaften</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>092.</b>	Antrag Stadtrat			8 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		8 000		0	Minderheit	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
		Begründung: Stadt hat genügend Räumlichkeiten, bisher war das ausreichend				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen zu.

S. 184	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2050</b>	<b>Human Resources Management</b>				
	<b>3186 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>093.</b>	Antrag Stadtrat			818 000	Minderheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
		150 000		668 000	Mehrheit	Samuel Dubno (GLP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL)
		Begründung: Neukonzeption Stand Berufsmesse kann gestrichen werden				

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Roger Tognella (FDP) beantragt Abstimmung unter Namensaufruf.

Der Rat stimmt dem Antrag von Roger Tognella (FDP) mit 105 Stimmen zu. Somit ist das Quorum (=30 Stimmen gemäss Art. 41 Abs. 1 GeschO GR) erreicht.

Abstimmung unter Namensaufruf gemäss Art. 41 GeschO GR:

Abstimmungsprotokoll				
Platz#	Name	Vorname	Partei	Stimme
002	Abele	Martin	Grüne	JA

032	Altinay	Petek	SP	JA
151	Amacker	Bruno	SVP	NEIN
051	Ammann	Jürg	Grüne	JA
084	Angst	Walter	AL	NEIN
110	Anhorn	Ruth	SVP	NEIN
013	Aubert	Marianne	SP	JA
059	Bär	Linda	SP	JA
137	Bartholdi	Roger	SVP	NEIN
168	Baumer	Michael	FDP	NEIN
113	Bergmaier	Guido	SVP	NEIN
038	Bernhard	Irene	GLP	JA
106	Blöchlinger	Patrick	SD	JA
161	Bosshard	Gerhard	EVP	NEIN
117	Bourgeois	Marc	FDP	NEIN
017	Brander	Simone	SP	JA
170	Bürlimann	Martin	SVP	NEIN
049	Denoth	Marco	SP	JA
153	Dogwiler	Sven Oliver	SVP	NEIN
035	Dubno	Samuel	GLP	JA
057	Dubs	Marianne	SP	JA
061	Edelmann	Andreas	SP	JA
166	Egger	Urs	FDP	NEIN
175	Erfigen	Monika	SVP	NEIN
030	Esseiva	Nicolas	SP	JA
140	Fehr	Urs	SVP	NEIN
063	Feuillet	Dominique	SP	JA
071	Filli	Peider	Grüne	JA
031	Fischer-Schmitt	Renate	SP	JA
003	Frei	Dorothea	SP	NEIN
026	Garcia	Isabel	GLP	JA
124	Garzotto	Marina	SVP	NEIN
036	Gautschi	Adrian	GLP	JA
045	Glaser	Helen	SP	JA
009	Graf	Davy	SP	JA
033	Gut	Christoph	SP	JA
119	Hagger	Joachim	FDP	NEIN
156	Haller	Margrit	SVP	NEIN
144	Halser-Furrer	Michèle	EVP	JA
116	Hänni-Etter	Cäcilia	FDP	NEIN
176	Hauri	Theo	SVP	NEIN
050	Hintsch	Gustav	Parteilos	JA
029	Hochreutener	Andrea	SP	JA
147	Hohl	Marc	FDP	NEIN
011	Huber	Patrick Hadi	SP	JA
005	Hug	Christina	Grüne	JA
094	Hungerbühler	Markus	CVP	NEIN
037	Hüni	Guido	GLP	JA
127	Hüssy	Kurt	SVP	NEIN
112	im Oberdorf	Bernhard	SVP	NEIN
128	Jäger	Alexander	FDP	NEIN

070	Kälin	Simon	Grüne	JA
007	Käppeli	Hans Jörg	SP	JA
023	Käser	Philipp	GLP	JA
132	Kessler	Alain	FDP	NEIN
083	Kirstein	Andreas	AL	NEIN
054	Kisker	Gabriele	Grüne	JA
055	Knauss	Markus	Grüne	JA
041	Küng	Peter	SP	JA
069	Kunz	Markus	Grüne	JA
034	Landolt	Maleica	GLP	JA
131	Lauber	Tamara	FDP	NEIN
001	Leiser	Albert	FDP	NEIN
121	Liebi	Roger	SVP	NEIN
021	Luchsinger	Martin	GLP	JA
160	Mächler	Martin	EVP	NEIN
058	Makwana-Boss	Elisabeth	SP	JA
201	Manser	Joe A.	SP	JA
101	Mariani	Mario	CVP	NEIN
048	Marti	Min Li	SP	JA
072	Meier-Bohrer	Karin	Grüne	JA
092	Meier	Daniel	CVP	NEIN
138	Monn	Thomas	SVP	NEIN
157	Müller	Rolf	SVP	NEIN
022	Nabholz	Ann-Catherine	GLP	JA
018	Nüssli-Danuser	Andrea	SP	JA
042	Papageorgiou	Kyriakos	SP	JA
115	Pflüger	Severin	FDP	NEIN
086	Piller	Bernhard	Grüne	JA
087	Probst	Matthias	Grüne	JA
143	Rabelbauer	Claudia	EVP	JA
081	Recher	Alecs	AL	NEIN
173	Regli	Daniel	SVP	NEIN
006	Richli	Mark	SP	JA
012	Rothenfluh	Gabriela	SP	JA
053	Rykart	Karin	Grüne	JA
010	Sangines	Alan David	SP	JA
065	Savarioud	Marcel	SP	JA
171	Schatt	Heinz	SVP	NEIN
123	Scheck	Roland	SVP	NEIN
077	Scherr	Niklaus	AL	NEIN
154	Schlatter	Hedy	SVP	NEIN
130	Schmid	Michael	FDP	NEIN
148	Schmid	Urs	FDP	NEIN
103	Schönbächler	Marcel	CVP	NEIN
141	Schwendener	Thomas	SVP	NEIN
028	Seidler	Christine	SP	--
135	Sidler	Bruno	SVP	NEIN
016	Silberring	Pawel	SP	JA
120	Simon	Claudia	FDP	NEIN
105	Spiess	Christoph	SD	JA

165	Steger	Heinz F.	FDP	NEIN
088	Steiner	Kathy	Grüne	JA
019	Straub	Esther	SP	JA
027	Strub	Jean-Daniel	SP	JA
150	Tognella	Roger	FDP	NEIN
126	Tomezzoli	Ruggero	SVP	NEIN
099	Traber	Christian	CVP	NEIN
025	Trevisan	Guido	GLP	JA
108	Tuena	Mauro	SVP	NEIN
183	Urban	Michel	SP	JA
133	Uttinger	Ursula	FDP	NEIN
015	Utz	Florian	SP	JA
096	Virchaux	Jean-Claude	CVP	NEIN
052	Vocat	Fabienne Nicole	Grüne	JA
062	von Matt	Hans Urs	SP	JA
039	von Planta	Gian	GLP	JA
046	Wepf	Mirella	SP	JA
097	Weyermann	Karin	CVP	NEIN
024	Wiesmann	Matthias	GLP	JA
082	Wolff	Richard	AL	NEIN
066	Würth	Eva-Maria	SP	JA
020	Wüthrich	Katrin	SP	JA
047	Wyler	Rebekka	SP	JA
073	Wyss	Thomas	Grüne	JA

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 56 Stimmen zu.

S. 190	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>			
	<b>2080</b>	<b>Organisation und Informatik</b>			
	<b>3010 0000</b>	<b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>094.</b>	Antrag Stadtrat			43 366 400	Minderheit 1 Walter Angst (AL) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)
		140 000		43 226 400	Mehrheit Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
<b>094.a</b>		398 300		42 968 100	Minderheit 2 Antrag der Schweizer Demokraten (SD)
		Begründung:			GLP/SVP/SP/Grüne: Verzicht auf Teamleiter gemäss Stellenbeschluss SD: Aufblähung des IT-Bereichs endlich stoppen!

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit	(43 226 400)	94 Stimmen
Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(43 366 400)	22 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(42 968 100)	<u>8 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

S. 192 **20**  
**2080**  
**3310 0000**

**FINANZDEPARTEMENT**  
**Organisation und Informatik**  
**Ordentliche Abschreibungen auf Investitionen und Sachgütern des VV**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>095.</b> Antrag Stadtrat			32 344 600 2 030 000 N	
	880 000		33 494 600	Zustimmung
				Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
				Begründung: Anlage unterbrechungsfreie Stromversorgung und Kältemaschinen im 3. OG des Rechenzentrums Albis werden vom Drittmietler (Bank Vontobel) erstellt

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 122 gegen 0 Stimmen zu.

S. 192	<b>20</b>	<b>FINANZDEPARTEMENT</b>				
	<b>2080</b>	<b>Organisation und Informatik</b>				
	<b>506201</b>	<b>Anschaffung IT-Anlagen Hardware</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>096.</b>	Antrag Stadtrat			33 015 000		
				9 400 000 N		
		4 400 000		38 015 000	Zustimmung	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		Begründung:	Gemäss Schreiben FV vom 13.11.12, siehe Begründung zu Kto. 2080 3310 0000			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 121 gegen 0 Stimmen zu.

## POLIZEIDEPARTEMENT

S. 195	<b>25</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b>				
	<b>2500</b>	<b>Polizeidepartement Zentrale Verwaltung</b>				
	<b>3186 0000</b>	<b>Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung</b>				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>097.</b>	Antrag Stadtrat			61 500	Minderheit 1	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Urs Schmid (FDP)
		11 500		50 000	Minderheit 2	Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			5 000	66 500	Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP)
		Begründung:	GLP/Grüne/AL/SP: Abklärung durch interessierteN KulturhistorikerIn, ob die Bestände der Graffiti-datenbank der Stadtpolizei nützlich sind und allenfalls dem Stadtarchiv übergeben werden können; SVP: Muss und kann intern gelöst werden			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge) und Art. 43<sup>bis</sup> Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Mehrheit.

Antrag Mehrheit	(66 500)	71 Stimmen
Antrag Stadtrat / Minderheit 1	(61 500)	26 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(50 000)	<u>26 Stimmen</u>
Total		123 Stimmen
= absolutes Mehr		62 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt. Das Quorum von 63 Stimmen für die Ausgabenbremse ist erreicht.

S. 197	<b>25</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b>			
	<b>2505</b>	<b>Parkgebühren</b>			
	<b>3149 0000</b>	<b>Unterhalt übriger Anlagen</b>			
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>098.</b>	Antrag Stadtrat	40 000		700 000 660 000	Zustimmung
					Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
					Enthaltung Walter Angst (AL)
		Begründung: Felder durchschnittlich alle 8 statt alle 7 Jahre erneuern			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 123 gegen 0 Stimmen zu.



S. 197	<b>25</b> <b>2505</b> <b>3980 0367</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Parkgebühren</b> <b>Vergütung an Stadtpolizei für Ordnungsbussen-Administration</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>099.</b>	Antrag Stadtrat				4 500 000	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP)
			4 500 000		0	Minderheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Dr. Daniel Regli (SVP), Urs Schmid (FDP)
			Begründung: Verzicht auf Abgeltung			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 41 Stimmen zu.

---

S. 199	<b>25</b> <b>2506</b> <b>3111 0303</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Blaue Zonen</b> <b>Anschaffungen Maschinen, Geräte und Einrichtungen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>100.</b>	Antrag Stadtrat				820 000	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP)
			220 000		600 000	Minderheit
						Präsident Roger Liebi (SVP) Referent, Dr. Daniel Regli (SVP)
			Begründung: Verzicht auf Projekte			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 23 Stimmen zu.

---

S. 199	<b>25</b> <b>2506</b> <b>3149 0000</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Blaue Zonen</b> <b>Unterhalt übriger Anlagen</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>101.</b>	Antrag Stadtrat		70 000		566 000 496 000	Zustimmung
						Samuel Dubno (GLP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
						Enthaltung Walter Angst (AL)
		Begründung:	Budget wie 2012 muss reichen, Felder durchschnittlich alle 8 statt alle 7 Jahre erneuern			

Der Rat stimmt dem Antrag der RPK mit 119 gegen 0 Stimmen zu.

---

S. 202	<b>25</b> <b>2520</b> <b>3010 0000</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>102.</b>	Antrag Stadtrat				211 241 400	Mehrheit
			1 145 000		210 096 400	Minderheit
		Begründung:	Ausbau allgemeiner Polizeidienst (10), Kripo (5) und ZAS (0,5) ist durch weitere Optimierungsmassnahmen und Abbau im Bereich zentrale Dienste und Backoffice (ca. 230 Stellen) zu vollziehen			
						Florian Utz (SP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP) Walter Angst (AL) Referent

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 120 gegen 5 Stimmen zu.

---

S. 204	<b>25</b> <b>2520</b> <b>3189 0000</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>103.</b>	Antrag Stadtrat				2 190 000	Mehrheit
					150 000	Minderheit
					2 040 000	Minderheit
			Begründung: Verzicht auf Rapportierung+ (falls Antrag Kto. 2520 3010 0000 abgelehnt wird)			
			Florian Utz (SP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP)			
			Walter Angst (AL) Referent			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 118 gegen 5 Stimmen zu.

---

S. 206	<b>25</b> <b>2520</b> <b>501411</b>	<b>POLIZEIDEPARTEMENT</b> <b>Stadtpolizei</b> <b>Anschaffungen von IT-Anlagen Hardware</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>104.</b>	Antrag Stadtrat				900 000	Mehrheit
					200 000	Minderheit
					700 000	Minderheit
			Begründung: Verzicht auf Beschaffung iPad für Rapportierung+ (falls Antrag Kto. 2520 3010 0000 abgelehnt wird)			
			Florian Utz (SP) Referent, Präsident Roger Liebi (SVP), Vizepräsidentin Rebekka Wyler (SP), Samuel Dubno (GLP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Dr. Daniel Regli (SVP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP)			
			Walter Angst (AL) Referent			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 115 gegen 5 Stimmen zu.

---

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 153, Protokoll-Nr. 3404/2012).

## **E i n g ä n g e**

Es sind keine Vorstösse eingereicht worden.

## **K e n n t n i s n a h m e n**

Es liegen keine Kenntnisnahmen vor.

Nächste Sitzung: Freitag 14. Dezember 2012, 14.15 Uhr.